

Camille Bondon
UNE HISTOIRE DES HISTOIRES
exercice de parole avec rapporteurs

L'histoire de A comme "Aphasie"
à partir du texte de Sofia Pirandello

activation : juillet 2017, DOC !, Paris

édition : sept. 2017, galerie du Granit, scène nationale, Belfort

transcription : Mickaël Roy

couverture à plier bleue

7 pages A4 papier blanc

impression laser N&B

500 exemplaires

gratuit

je vais te raconter une histoire – c'est l'histoire de A – A comme aphasie – et c'est l'histoire d'un homme qui se réveille un matin et qui ne se souvient plus des langues qu'il sait parler normalement – ces langues il y en a trois – l'espagnol l'italien et le français et il ne se souvient plus d'aucune d'elles – alors il est bien embêté mais il se rase quand même – il fait ce qu'il est obligé de faire d'habitude – il fait sa petite gymnastique matinale aussi – il me semble – il commence par la faire normalement et puis il est un peu embêté mais il continue quand même – – il part – à l'extérieur – pour aller au travail et dehors il y a plein d'enseignes – de choses autour de lui – de signes qui ne lui parlent pas – il a très très peur – il rentre chez lui parce qu'il ne comprend vraiment plus rien – et comme il ne comprend vraiment plus rien il ouvre un journal – et là il comprend encore moins parce qu'il n'y a que des signes qu'il ne comprend plus – il ne sait plus lire – il ne sait plus comprendre la langue – il continue – il reste chez lui – et il décide de manger – mais au lieu de manger – hé bien il va préparer son dîner – il va prendre des livres – dans toutes les langues – des livres dans les langues qu'il a perdues et il va les manger – les avaler – il va les découper en espérant probablement se nourrir et retrouver ses langues – et finalement – il a très mal – il a très mal au ventre – il souffre énormément – il essaye de composer un numéro d'urgence pour appeler quelqu'un pour le secourir et cette personne au bout du fil qu'il ne connaît pas finit par le secourir – il se retrouve à l'hôpital avec les urgentistes – il a très mal mais il ne peut pas dire qu'il a mal parce qu'il ne sait plus comment dire qu'il a mal – et voilà

je vais te raconter une histoire que l'on m'a racontée - c'est l'histoire de A comme Aphasie - c'est un monsieur qui se réveille le matin et qui se rend compte qu'il a oublié toutes les langues qu'il savait parler avant - il a oublié sa langue maternelle - il ne sait plus parler - ça le panique pas mal - il est un peu démuni - il ne sait pas trop quoi faire alors il se rattache à sa routine habituelle - il va se raser - une petite gymnastique du matin - et puisque la routine qui vient après c'est d'aller au travail - et bien il se prépare et il va au travail - sauf que quand il sort - tous les signes qu'il y a partout dans la rue - ce sont des signes qui sont en rapport avec le langage - il ne comprend absolument rien - il est complètement perdu - il ne peut pas communiquer avec les gens - il panique et il rentre chez lui - - mouvement de panique et retour chez lui - et à ce moment là hé bien il décide de lire le journal - il essaye de voir s'il arrive à lire quelque chose - alors il prend son journal - alors évidemment il ne comprend absolument rien à son journal - ça le fait encore plus flipper - et là il se dit - une idée un peu folle - parce qu'en plus il a un peu faim - il se dit bon je vais me faire à manger - donc il se fait à manger avec les livres des langues qu'il a oubliées - sa langue maternelle l'italien - l'espagnol - il mélange tout ça dans une grande casserole - il se fait une soupe de mots comme ça - il mange il mange il mange - et évidemment c'est parfaitement indigeste - donc il a un mal de ventre immonde - il n'en peut plus - il décroche son téléphone - puis il appelle quelqu'un en urgence - après j'ai pas compris l'histoire parce tu ne peux pas appeler quelqu'un si tu ne sais plus parler mais bon - il appelle quand même et donc il arrive à se faire comprendre on ne sait pas comment et la personne en face - de l'autre côté du téléphone - appelle les urgences - les urgences le prennent en charge - il arrive à l'hôpital et il est soigné et tout se passe bien sauf que personne n'arrive à régler ce problème d'aphasie

c'est l'histoire d'abord d'une lettre : A comme Aphasie – et cette aphasie elle touche un homme qui se réveille un matin et qui a oublié toutes les langues – il a oublié non seulement toutes les langues qu'il a apprises mais aussi sa langue maternelle – donc il est un peu paniqué – il n'arrive pas à gérer et du coup il décide de se raccrocher à ce qu'il connaît – à son quotidien – donc il se lève – il se rase – il fait sa petite gym du matin – et il décide pour poursuivre sa routine d'aller travailler malgré tout – donc il sort pour aller au travail sauf que – évidemment – il est entouré de signes qu'il ne comprend pas – puisque tout ce qui est autour de nous a un rapport avec le langage – donc il essaye mais il finit par paniquer et par décider de rentrer chez lui – donc il rentre chez lui – – il a perdu le sens des mots – de la lecture – du langage en général – langage j'imagine pictural et aussi langage graphique – – donc il rentre chez lui et il décide pour s'occuper de lire le journal pour voir un petit peu ce qu'il peut en tirer – sauf que évidemment il n'arrive pas à lire le journal et il ne comprend rien – donc pour tenter d'autres choses et parce qu'il a un peu faim – il décide de se faire à manger – il décide de se faire une soupe avec tous les mots de toutes les langues qu'il a oubliées – donc il se prépare sa soupe – il mange sa soupe mais c'est un peu indigeste – donc il appelle une de ses amies – – le rapporteur précédent n'a pas compris de quelle manière il communiquait avec son amie mais bon – – il appelle son amie – voilà – qui finit par appeler les urgences – les urgences des mots visiblement – et donc il appelle les urgences – va aux urgences et il a beau essayer – on a beau essayer de régler son problème – rien ne fonctionne

je vais te raconter une histoire qu'on vient de me raconter - c'est une personne qui est atteinte d'un genre de maladie - qui s'appelle l'aphasie - l'aphasie c'est quand tu perds le sens des mots et des symboles - un alzheimer de l'académie française on pourrait dire - - il ne se souvient plus de ce que veulent dire les mots - ni des symboles - s'il se balade dans la rue et qu'il voit un panneau - il ne sait pas ce que ça veut dire - pareil s'il va lire un bouquin - - ensuite il se réveille un matin et puis il se rend compte qu'il ne se souvient plus de rien - alors il décide - il a l'idée - il va se faire à manger - il trouve un bouquin - y'avait un bouquin dans sa bibliothèque - il prend le bouquin - il se dit ah je vais me faire un super plat et tout - mais il ne comprend rien - - imagine du sanskrit tu vois - un français qui essaye de faire un plat avec du sanskrit - - alors il regarde les symboles - il se dit ça - ça doit vouloir dire soupe oignons machin - il rassemble les ingrédients - il se fait un plat avec ce qu'il a compris dans ce bouquin de cuisine et une fois qu'il a terminé son plat c'est dégueulasse - c'est immangeable - il le balance - il a une super idée c'est d'appeler les urgences - parce qu'à cette époque-là il y a une urgence de l'incompréhension - ça s'appelle l'académie française alzheimer on pourrait dire - ça fait a a a a a aaaaa - AAF - il appelle l'AAF - voilà j'ai un problème je suis en train de me faire un plat et franchement je suis malade parce que j'ai fait un plat avec des mots que je ne comprends pas donc est-ce que vous pouvez venir m'aider ou m'envoyer un coursier ou un cuisinier que je puisse au moins me nourrir - et en fait l'histoire se finit là - on n'a pas la chute

c'est l'histoire d'une personne - un homme apparemment - qui est touché par une maladie qui s'appelle l'aphasie - et en fait il n'arrive pas à lire les mots - ni les mots ni les symboles - donc il voit des signes mais il voit juste des signes - justement il n'arrive pas du tout à lire les choses - à trouver le sens des choses qu'il regarde - par exemple s'il ouvre un livre il va voir des signes mais il ne va pas du tout arriver à les décrypter - et donc il se réveille un matin en se rendant compte - enfin il a l'impression qu'il a tout oublié - il est un peu troublé quand il se réveille ce matin-là - et il décide de se cuisiner quelque chose - donc il ouvre un livre chez lui qui lui semble être un livre de cuisine - donc il ouvre ce livre et il n'est pas capable de lire ce qui est écrit - il essaye quand même de suivre la recette en faisant avec ce qu'il comprend des symboles et images - donc il essaye de regrouper les ingrédients qu'il lui faut dans sa cuisine et il se fait un plat - une fois son plat prêt il le mange mais en fait c'est pas bon du tout - il n'arrive pas à le manger et c'est tellement pas bon qu'il ne se sent pas bien - donc il appelle l'AAF - ça a à voir avec l'académie française - - c'est peut-être un organisme qui peut potentiellement nous aider quand on a un problème avec les mots et la compréhension des mots - - donc il appelle cet organisme-là et il lui explique sa situation - il lui demande d'envoyer quelqu'un puisqu'il ne peut même pas se faire à manger - il lui explique qu'il ne peut pas se nourrir et qu'il faut qu'il lui envoie quelqu'un qui sache lire ou cuisiner - et voilà - et l'histoire s'arrête là

alors c'est l'histoire d'un homme - apparemment - qui est atteint d'une maladie - qui s'appelle l'aphasie - alors apparemment cette maladie fait que cet homme ne peut plus lire - ne peut plus voir ce qui est dans les livres - il ne peut plus lire ce qui est dans les livres - il ne peut plus lire les livres les pages les mots - et donc il est vraiment malade avec ça - il en souffre beaucoup - et puis il va se coucher parce qu'il est fatigué et le lendemain matin il se réveille et il a faim - donc il va chercher un livre de cuisine - il essaye de trouver une recette pour faire à manger - mais il n'arrive pas à lire - il ne peut plus lire à cause de sa maladie - voilà - il essaye il prend des ingrédients qu'il a - il touille - il fait son plat - il le mange mais ça n'est vraiment pas bon - donc il ne peut pas manger son plat - il est triste il est malheureux - donc il téléphone à une société qui s'appelle l'AAF - académie française à ce que j'ai compris - qui pourrait l'aider à se soigner pour essayer peut-être de retrouver le moyen de lire - de comprendre ce qui est écrit - ou de l'aider à refaire - à lire ses recettes de cuisine pour pouvoir faire de la cuisine - et puis je ne sais plus - je crois que ça s'arrête là

bon - c'est l'histoire d'un mec - il est très mal parce qu'il n'arrive plus à lire - il a une maladie - qui s'appelle l'ophtalmie - l'homophagie peut-être - et il n'arrive pas à lire - quand il ouvre un livre il ne voit rien - et il cherche hein - mais il ne voit rien - alors il est très malheureux - très très malheureux - il ne sait pas comment faire - et ça - ça le fatigue - ça l'épuise énormément - donc il va se coucher - quand il se réveille il a faim - très faim - il a très faim - alors il va chercher un livre de cuisine pour faire une recette - mais bon il ne peut pas lire donc il n'y arrive pas - il fait un truc mais il est mauvais - très mauvais - parce qu'il ne sait pas lire - et alors il est désespéré car il est en train de mourir de faim - - il n'a pas pensé à se faire deux œufs tout bêtement - - donc le mec il se dit qu'est-ce que je vais faire - et il téléphone à une association qui peut peut-être l'aider à réapprendre à lire - le nom de l'association je l'ai oublié - un titre d'association en aaa.fr - mais ça marche pas - et je crois qu'il meurt de faim

je vais te raconter une histoire qu'on vient de me raconter
- c'est une presonne qui est atteind d'un genre de
maladie - qui s'appelle l'aphasie - l'aphasie c'est quand
tu perds le sens des mots et des symboles - un alzheimer de
l'academie français on pourrait dire - - il ne se souvient
plus de ce que veulent dire les mots - ni des symboles - si
il se ballade dans la rue et qu'il voit un panneau - il ne
sait pas ce que ça veut dire - pareil si il va lire un bouquin
- - ensuite il se réveille un matin et puis il se rends compte
qu'il ne se souvient plus de rien - alors il décide - il a
l'idée - il va se faire à manger - il trouve un bouquin -
y'avait un bouquin dans sa bibliothèque - il prends le
bouquin - il se dit ah je vais me faire un super plat et
tout - mais il ne comprends rien - - imagine du sanskrit
tu vois - un français qui essaye de faire un plat avec du
sanskrit - - alors il regarde les symboles - il se dit ça ça
doit vouloir dire soupe oignons machins - il rassemble les
ingrédients - il se fait un plat avec ce qu'il a compris dans
ce bouquin de cuisine et une fois que il a terminé son plat
c'est degeuassé par est un malade qui s'appelle l'aphasie
et en fait il n'arrive à lire les mots - les mots ni les
symboles - donc y a voit des signes mais il voit juste des
signes - l'academie française d'alzheimer il y a peut être
être trouver le sens des choses qu'il regarde il appelle l'aaf
si il ouvre un livre il va voir des signes mais il fait pas
plat et franchement je suis malade parce que j'ai fait un
plat avec des mots que je comprends pas donc essence que
vous pouvez venir me voir quand il se réveille et il
il a décidé de se cuisiner quelque chose en fait
il ouvre un livre chez lui qui lui semble être un livre de
cuisine - donc il ouvre ce livre et il n'est pas capable de
lire ce qui est écrit - il essaye quand même de suivre la
recette en faisant avec ce qu'il comprends des symboles
et images - donc il essaye de regrouper les ingrédients
qui lui faut dans sa cuisine et il se fait un plat - une fois
son plat prêt il le mange mais en fait c'est pas bon du
tout - il n'arrive pas à le manger et c'est tellement pas
bon qu'il ne se sent pas bien - donc il appelle l'aaf - ça
alors c'est l'histoire d'un mec - il est très mal parce qu'il
est atteint d'une maladie qui s'appelle l'aphasie quand on
apprends cette maladie fait que on perd l'usage des mots
plus donc il appelle les organes qui est dans les livres - il
s'agit de lire ce qu'il est dans les livres et il n'a pu lire
les deux livres les pages faire pas manger donc il est très malade
qu'il ne peut pas se manifester beaucoup que il plus il va
on cherche parce qu'il est fatigué et le lendemain matin il se
réveille et il a faim - donc il va chercher un livre de cuisine
- il essaye de trouver une recette pour faire à manger -
mais il arrive pas à lire - il ne peut plus lire à cause de
sa maladie - voilà - il essaye il prends des ingrédients
il n'arrive plus à lire - il a une maladie - qui s'appelle
l'aphasie - l'homophagie peut être - et il n'arrive pas à
lire - quand il ouvre un livre il ne voit rien - et il cherche
plat - il est triste il est malheureux - donc il téléphone à
une société qui s'appelle l'aaf - academie française de
l'aphasie - il ne sait pas comment faire - et
ça ça le fatigue - ça l'épuise énormément - donc il va
pour essayer peut-être de retrouver le moyen de lire - va
se coucher - quand il se réveille il a faim - très faim - il
a très faim - alors il va chercher un livre de cuisine pour
lire ses recettes de cuisine pour pouvoir faire de la cuisine
faire une recette - mais bon il ne peut pas lire donc il
n'y arrive pas - il fait un truc mais il est mauvais - très
mauvais - parce qu'il ne sait pas lire - et alors il est
désespéré car il est en train de mourrir de faim - - il n'a
pas pensé à se faire deux œufs tout bêtement - - donc le
mec il se dit qu'est-ce que je vais faire - et il téléphone à
une association qui peut peut-être l'aider à réapprendre
à lire - le nom de l'association je l'ai oublié - un titre
d'association en aaa.fr - mais ça marche pas - et je crois
qu'il meure de faim

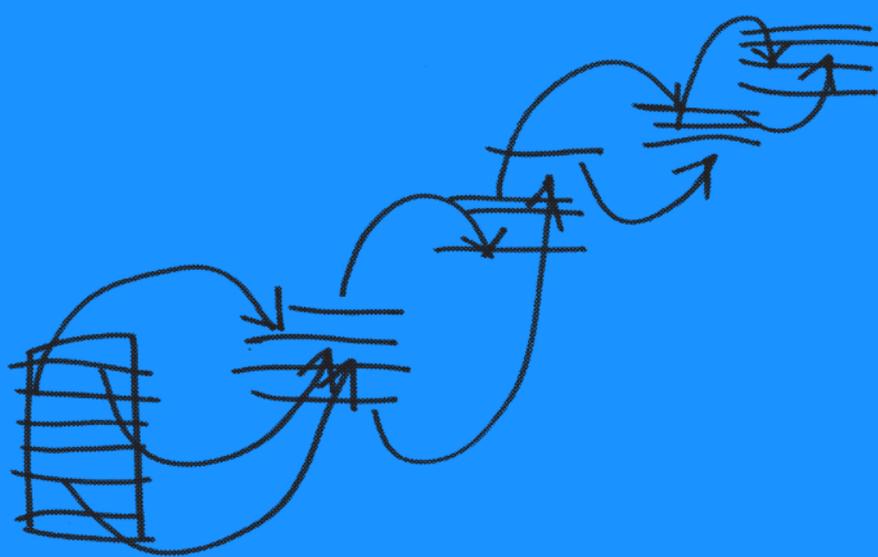
bon - c'est l'histoire d'un mec - il est très mal parce qu'il n'arrive plus à lire - il a une maladie - qui s'appelle l'ophtalmie - l'homophagie peut-être - et il n'arrive pas à lire - quand il ouvre un livre il ne voit rien - et il cherche hein - mais il ne voit rien - alors il est très malheureux - très très malheureux - il ne sait pas comment faire - et ça ça le fatigue - ça l'épuise énormément - donc il va se coucher - quand il se réveille il a faim - très faim - il a très faim - alors il va chercher un livre de cuisine pour faire une recette - mais bon il ne peut pas lire donc il n'y arrive pas - il fait un truc mais il est mauvais - très mauvais - parce qu'il ne sait pas lire - et alors il est désespéré car il est en train de mourrir de faim - - il n'a pas pensé à se faire deux œufs tout bêtement - - donc le mec il se dit qu'est-ce que je vais faire - et il téléphone à une association qui peut peut-être l'aider à réapprendre à lire - le nom de l'association je l'ai oublié - un titre d'association en aaa.fr - mais ça ne marche pas - et je crois qu'il meurt de faim

A comme "Aphasie"

Un jour Mario Lopez se réveilla sans plus savoir parler et encore moins écrire. Ni le français, sa langue maternelle, ni l'italien, qu'il avait appris à l'école, ou l'espagnol, la langue de sa famille. Rien, chaque lettre, chaque mot de chaque langue, quelle qu'elle fût, n'avait plus aucune signification pour lui.

Voici comment cela arriva : se levant du lit, ponctuel comme toujours, il avait fait quelques exercices de gymnastique pour garder la forme, puis avait pris un petit-déjeuner frugal et fait ses gargarismes habituels. Il s'était rasé avec soin et, enfin, s'était laissé aller dans son fauteuil, s'emparant du journal à pleines mains, prêt à s'accorder quelques minutes de détente avant de partir au travail. Mais, contrairement à son habitude, à l'ouverture des premières pages, il se sentit soudain attaqué par une horde de symboles méconnus, une armée d'encre criant des ordres incompréhensibles, un étrange troupeau de signes aux formes curieuses. Simplement, il ne comprenait plus rien. Effrayé, il referma le journal d'un coup. Il cligna des yeux et l'ouvrit à nouveau. Un vrai désastre. Rien ne ressemblait plus à ce qu'il connaissait. Il se leva en courant et se dirigea à toute vitesse vers sa bibliothèque où il choisit un livre au hasard (il avait sorti Faust mais bien sûr il ne pouvait plus le savoir). Des sueurs froides l'envahissaient tandis qu'il faisait glisser la couverture de l'ouvrage entre ses doigts, puis lentement, très lentement, les premières pages. Terrorisé, il laissa tomber le livre au sol. Il eut envie de hurler, de crier à l'aide, mais rien ne sortit de sa bouche si ce n'est un râle de désespoir qui ne signifiait rien. Mario Lopez s'était réveillé ce jour-là, sans plus savoir ni parler ni lire. Il tenta encore et encore de déchiffrer des pages et d'articuler quelques sons mais sans aucun résultat. Ce matin là, il resta chez lui sans se rendre au travail. Quand arriva l'heure du déjeuner il était effondré, anéanti. Néanmoins, il mit la table, comme il faisait tous les jours en rentrant du bureau, mais en lieu et place du plat de résistance, il empila à côté de son assiette trois dictionnaires, un de français, un d'italien et un d'espagnol. Il attacha la serviette au col de sa chemise et, couteau dans une main, fourchette dans l'autre, il procéda. Il dévora tous les ouvrages, page après page, pour que de "abaque" à "zyzomys" rien ne puisse lui échapper.

Avant de s'écrouler par terre, plein comme un oeuf après ce repas digne d'un festin de Noël, Mario Lopez réussit de justesse à attraper le téléphone avant d'appuyer sur le bouton d'appel rapide sans savoir qui il était en train de joindre. Il grogna et s'évanouit. Peu importe qui il réussit à avoir, la personne s'inquiéta, et même beaucoup, et appela à son tour les pompiers pour qu'ils l'emmènent à l'hôpital le plus proche. Ainsi se réveilla Mario Lopez, dans d'atroces douleurs, sur un brancard dégringolé des urgences. Il souffrait, qu'est-ce qu'il souffrait ! Mais il n'avait plus les mots pour le dire, ni pour expliquer ce qu'il avait fait. Avant même qu'il ne réussisse à se souvenir de comment prononcer la lettre "a", une indigestion de mots l'emporta.



Une histoire¹ est lue² en public à un premier rapporteur³ attentif. Un second rapporteur entre ensuite dans l'espace. Le premier raconte l'histoire au deuxième et ainsi de suite⁴...

Changer d'histoire, changer d'ordre.

¹ récit trouvé ou commandé de 3000 caractères ou 4 minutes environ avec un début et une fin

² par le porteur de l'exercice

³ équipe de 7 à 10 personnes volontaires réunies en amont et ignorant les histoires

⁴ jusqu'à reformulation d'une nouvelle histoire